

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2005/39/EY,

annettu 7 päivänä syyskuuta 2005,

moottoriajoneuvoista istuinten, niiden kiinnityspisteiden ja pääntukien osalta annetun neuvoston direktiivin 74/408/ETY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Tutkimusten mukaan turvavöiden ja turvajärjestelmien käyttö voi vähentää huomattavasti kuolemantapausten määrää ja loukkaantumisten vakavuutta tieliikenneonnettomuuksissa, jopa auton kierähtäessä ympäri. Turvavöiden ja turvajärjestelmien asentaminen kaikkien luokkien ajoneuvoihin saa aikaan tieliikenneturvallisuuden parantumista ja siten säästää ihmishenkiä.
- (2) Turvavöiden asentaminen kaikkiin ajoneuvoihin tuottaa yhteiskunnalle huomattavaa hyötyä.
- (3) Euroopan parlamentti painotti yhteisistä toimista tieliikenneonnettomuuksien vähentämiseksi 18 päivänä helmikuuta 1986 antamassaan päätöslauselmassa ⁽³⁾, joka on osa yhteisön tieturvallisuusohjelmaa, tarvetta säätää turvavyön käyttöpakko kaikkia matkustajia, lapset mukaan luettuina, koskevaksi, lukuun ottamatta julkisia liikennevälineitä. Sen vuoksi turvavöiden ja/tai turvajärjestelmien pakollisessa asentamisessa on tehtävä ero julkisen liikenteen linja-autojen ja muiden ajoneuvojen välillä.
- (4) Moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY ⁽⁴⁾ mukaisesti yhteisön tyyppihyväksyntäjärjestelmää on sovellettu ainoastaan kaikkiin M₁-luokan uusiin ajoneuvoihin 1 päivästä tammikuuta 1998. Näin ollen ainoastaan tuon päivän jälkeen tyyppihyväksytyt M₁-luokan ajoneuvot on

varustettava sellaisin istuimin, niiden kiinnityspistein sekä pääntuin, jotka ovat direktiivin 74/408/ETY ⁽⁵⁾ säännösten mukaisia.

- (5) Siihen asti, kun yhteisön tyyppihyväksyntäjärjestelmä ulotetaan koskemaan kaikkia ajoneuvoluokkia, muihin kuin M₁-luokkaan kuuluviin ajoneuvoihin olisi tieturvallisuuden vuoksi asennettava turvavyön kiinnityspisteiden asentamiseen soveltuvat istuimet ja istuinten kiinnityspisteet.
- (6) Direktiivin 74/408/ETY sisältyvät jo kaikki tekniset ja hallinnolliset säännökset, joiden perusteella muihin kuin M₁-luokkaan kuuluvat ajoneuvot voidaan tyyppihyväksyä. Jäsenvaltioiden ei sen vuoksi tarvitse antaa muita säännöksiä.
- (7) Useat jäsenvaltiot ovat jo neuvoston direktiivin 74/408/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen 17 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission direktiivin 96/37/EY ⁽⁶⁾ voimaantulon jälkeen saattaneet sen sisältämät säännökset pakollisiksi tiettyjen muiden ajoneuvoluokkien kuin M₁-luokan osalta. Valmistajat ja heidän alihankkijansa ovat näin ollen jo kehittäneet tarvittavan tekniikan.
- (8) Tutkimusten mukaan sellaisia sivuttaissuuntaisia istuimia, joihin asennettavat turvavyöt takaisivat matkustajille saman turvan kuin eteenpäin suunnatut istuimet, ei ole mahdollista tuottaa. Sivuttaissuuntaiset istuimet on sen vuoksi turvallisuussyistä kiellettävä tietyissä ajoneuvoluokissa.
- (9) Säännösten, jotka sallivat kaksipisteturvavöillä varustetut sivuttaissuuntaiset istuimet tietyissä M₃-luokan ajoneuvoissa, olisi oltava luonteeltaan väliaikaisia kunnes yhteisön lainsäädäntö, jolla direktiivi 70/156/ETY laaditaan uudelleen ja jolla yhteisön tyyppihyväksyntä ulotetaan koskemaan kaikkia ajoneuvoja, myös M₃-luokan ajoneuvoja, tulee voimaan.
- (10) Direktiivi 74/408/ETY olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.

⁽¹⁾ EUVL C 80, 30.3.2004, s. 6.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 17. joulukuuta 2003 (EUVL C 91 E, 15.4.2004, s. 487), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 24. tammikuuta 2005 (EUVL C 111 E, 11.5.2005, s. 33), Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 26. toukokuuta 2005 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä) ja neuvoston päätös, tehty 12. heinäkuuta 2005.

⁽³⁾ EYVL C 68, 24.3.1986, s. 35.

⁽⁴⁾ EYVL L 42, 23.2.1970, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2004/104/EY (EUVL L 337, 13.11.2004, s. 13).

⁽⁵⁾ EYVL L 221, 12.8.1974, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

⁽⁶⁾ EYVL L 186, 25.7.1996, s. 28.

- (11) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitetta eli tieliikenneturvallisuuden parantamista saattamalla turvavöiden asentaminen tietyissä ajoneuvoluokissa pakolliseksi, vaan se voidaan toimen laajuuden vuoksi paremmin saavuttaa yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa määrätyn toissijaisuusperiaatteen nojalla. Kyseisessä artiklassa määrätyn suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tällä direktiivillä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi,

nityspisteiden on oltava neuvoston direktiivin 76/115/ETY (**) vaatimusten mukaiset.

Tämä poikkeus on voimassa viiden vuoden ajan 20 päivästä lokakuuta 2005. Sitä voidaan jatkaa, jos käytettävissä on luotettavat onnettomuustilastot ja jos turvajärjestelmät ovat edelleen kehittyneet.

(*) EYVL L 220, 29.8.1977, s. 95, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

(**) EYVL L 24, 30.1.1976, s. 6, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 96/38/EY (EYVL L 187, 26.7.1996, s. 95)."

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Direktiivin 74/408/ETY muuttaminen

Muutetaan direktiivi 74/408/ETY seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

"M₂- ja M₃-luokan ajoneuvot jaetaan alaluokkiin matkustajien kuljetuksessa käytettäviä, kuljettajan istuimen lisäksi enemmän kuin kahdeksan istuinta käsittäviä ajoneuvoja koskevista erityissäännöksistä 20 päivänä marraskuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/85/EY liitteessä I olevan 2 jakson määritelmien mukaisesti. (*)

(*) EYVL L 42, 13.2.2002, s. 1."

b) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Tätä direktiiviä ei sovelleta taaksepäin suunnattuihin istuimiin."

2) Lisätään artikla seuraavasti:

"3 a artikla

1. Sivuttaissuuntaisten istuimien asentaminen M₁-, N₁-, M₂- (alaluokka III tai B) ja M₃-luokan (alaluokka III tai B) ajoneuvoihin kielletään.

2. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei sovelleta ambulansseihin eikä direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa lueteltuihin ajoneuvoihin.

3. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei edelleen sovelleta M₃-luokan (alaluokka III tai B) ajoneuvoihin, joiden suurin teknisesti sallittu paino ylittää 10 tonnia ja joiden sivuttaissuuntaiset istuimet on ryhmitetty ajoneuvon takaosaan muodostamaan yhtenäisen enintään kymmenen istuimen osasto. Tällaiset sivuttaissuuntaiset istuimet on varustettava vähintään pääntuella sekä kiristimellä varustetulla kaksipisteturvavyöllä, joka on tyyppihyväksytty neuvoston direktiivin 77/541/ETY (*) mukaisesti. Niissä olevien turvavöiden kiin-

3) Muutetaan liite II seuraavasti:

a) Korvataan 1.1 kohta seuraavasti:

"1.1 Tämän liitteen vaatimuksia ei sovelleta taaksepäin suunnattuihin istuimiin eikä mihinkään tällaisiin istuimiin asennettuun pääntukeen."

b) Korvataan 2.3 kohta seuraavasti:

"2.3 'istuimella' yhden täysikasvuisen henkilön istuttavaa ajoneuvon rakenteeseen sisäänrakennettua tai irrallista rakennetta verhoiluineen. Ilmaisu käsittää sekä erillisen istuimen että yhdelle henkilölle tarkoitettun yhdistelmäistuimen osan.

Sen mukaan, mikä on istuimen suunta, istuin määritellään seuraavasti:

2.3.1 'eteenpäin suunnatulla istuimella' istuinta, jota voidaan käyttää ajoneuvon ollessa liikkeessä ja joka on suunnattu ajoneuvon etuosaa kohti siten, että istuimen pystysuora symmetriataso muodostaa alle + 10°:n tai —10°:n kulman ajoneuvon pystysuoran symmetriatason kanssa;

2.3.2 'taaksepäin suunnatulla istuimella' istuinta, jota voidaan käyttää ajoneuvon ollessa liikkeessä ja joka on suunnattu ajoneuvon takaosaa kohti siten, että istuimen pystysuora symmetriataso muodostaa alle + 10°:n tai —10°:n kulman ajoneuvon pystysuoran symmetriatason kanssa;

2.3.3 'sivuttaissuuntaisella istuimella' istuinta, joka suhteessa sen suuntaukseen ajoneuvon pystysuoraan symmetriatasoon nähden ei täytä 2.3.1 kohdassa eikä 2.3.2 kohdassa esitettyä määritelmää."

c) Poistetaan 2.9 kohta.

4) Korvataan liitteessä III oleva 2.5 kohta seuraavasti:

"2.5 'istuimella' ajoneuvossa käytettäväksi tarkoitettua ja yhden tai usean täysikasvuisen henkilön istuttavaa rakennetta, joka voidaan kiinnittää ajoneuvon rakenteeseen, verhoiluineen ja kiinnityslaitteineen.

Sen mukaan, mikä on istuimen suunta, istuin määritellään seuraavasti:

- 2.5.1 'eteenpäin suunnatulla istuimella' istuinta, jota voidaan käyttää ajoneuvon ollessa liikkeessä ja joka on suunnattu ajoneuvon etuosaa kohti siten, että istuimen pystysuora symmetriataso muodostaa alle + 10°:n tai —10°:n kulman ajoneuvon pystysuoran symmetriatason kanssa;
- 2.5.2 'taaksepäin suunnatulla istuimella' istuinta, jota voidaan käyttää ajoneuvon ollessa liikkeessä ja joka on suunnattu ajoneuvon takaosaa kohti siten, että istuimen pystysuora symmetriataso muodostaa alle + 10°:n tai —10°:n kulman ajoneuvon pystysuoran symmetriatason kanssa;
- 2.5.3 'sivuttaissuuntaisella istuimella' istuinta, joka suhteessa sen suuntaukseen ajoneuvon pystysuoraan symmetriatasoon nähden ei täytä 2.5.1 kohdassa eikä 2.5.2 kohdassa esitettyä määritelmää."

5) Muutetaan liite IV seuraavasti:

a) Korvataan 1.1 kohta seuraavasti:

"1.1 Tämän liitteen vaatimuksia sovelletaan N₁-, N₂- ja N₃-luokan ajoneuvoihin sekä niihin M₂- ja M₃-luokan ajoneuvoihin, jotka eivät kuulu liitteen III soveltamisalaan. Lisäksi vaatimuksia sovelletaan sivuttaissuuntaisiin istuimiin kaikissa ajoneuvoluokissa, lukuun ottamatta 2.5 kohdan säännöksiä."

b) Korvataan 2.4 kohta seuraavasti:

"2.4 Kaikkien istuimien, jotka voidaan kääntää eteenpäin tai joissa on kokoontaitettava selkänoja, on lukkiuduttava automaattisesti tavanomaiseen asentoon. Tätä vaatimusta ei sovelleta istuimiin, jotka on asennettu M₂- ja M₃-luokan alaluokkien I, II tai A ajoneuvojen pyörätuolitoiloihin."

2 artikla

Täytäntöönpano

1. Jos ajoneuvon istuimet, niiden kiinnityspisteet ja pääntuet ovat tämän direktiivin vaatimusten mukaisia, jäsenvaltiot eivät saa 20 päivästä huhtikuuta 2006 alkaen niiden osalta

- a) evätä ajoneuvotyypiltä EY-tyyppihyväksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää;
- b) kieltää uusien ajoneuvojen rekisteröintiä, myyntiä tai käyttöönottoa.

2. Jos ajoneuvon istuimet, niiden kiinnityspisteet ja pääntuet eivät ole tämän direktiivin vaatimusten mukaisia, jäsenvaltioiden on 20 päivästä lokakuuta 2006 alkaen uuden ajoneuvotyypin osalta

- a) oltava enää myöntämättä EY-tyyppihyväksyntää;

b) evättävä kansallinen tyyppihyväksyntä.

3. Jos ajoneuvon istuimet, niiden kiinnityspisteet ja pääntuet eivät ole tämän direktiivin vaatimusten mukaisia, jäsenvaltioiden on 20 päivästä lokakuuta 2007 alkaen

- a) katsottava, että uusien ajoneuvojen vaatimustenmukaisuustodistukset eivät enää ole direktiivin 70/156/ETY 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa merkityksessä voimassa;
- b) kiellettävä uusien ajoneuvojen rekisteröinti, myynti ja käyttöönotto, lukuun ottamatta direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tapauksia.

3 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 20 päivänä huhtikuuta 2006. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

2. Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä toimenpiteitä 21 päivästä huhtikuuta 2006 alkaen.

3. Näissä jäsenvaltioiden antamissa toimenpiteissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

4. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettuja kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

4 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Strasbourgissa 7 päivänä syyskuuta 2005.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

J. BORRELL FONTELLESS

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. CLARKE